

.....

MÊME MON OMBRE
EST EN PLEINE FORME
PREMIER MATIN DE PRINTEMPS

.....

ISSA

.....

DANS LE VIEIL ÉTANG
UNE GRENOUILLE PLONGE
O BRUIT DE L'EAU !

.....

BASHÔ

.....

LA RIVIÈRE D'ÉTÉ
PASSÉE À GUÉ SAVATES À LA MIN
QUEL BONHEUR !

.....

BUSSON

.....

MÊME MON OMBRE
EST EN PLEINE FORME
PREMIER MATIN DE PRINTEMPS

ISSA



J'AI TUÉ L'ARAIGNÉE
QUELLE SOLITUDE !
NUIT FROIDE.

SHIKI

SOIR D'AUTOMNE
IL EST UN BONHEUR AUSSI
DANS LA SOLITUDE

BUSON

LA RIVIÈRE HIVERNALE
PAS ASSEZ D'EAU
POUR QUATRE OU CINQ CANARDS.

SHIKI

TOUT AUTOUR DE NOUS
LE MONDE N'EST PLUS
QUE FLEURS DE CERISIER

RYÔKAN

